



# Företagsförsäkring för översättare

BARA FÖR DIG SOM ÄR MEDLEM HOS ÖVERSÄTTARCENTRUM





# Unik försäkring för översättare

Översättarcentrum har tillsammans med sin försäkringsrådgivare, Allians, tagit fram en unik företagsförsäkring anpassad för just en översättares behov. Försäkringen har en bred omfattning med möjlighet till ytterligare tillägg. Bland annat ingår tvister gällande upphovs rätt, vilket är ett unikt skydd! För att få möjlighet att teckna försäkringen måste ni vara medlemmar hos Översättarcentrum.

## ➔ GRUNDFÖRSÄKRING

### EGENDOMSFÖRSÄKRING

Försäkringen gäller med allriskomfattning. Det betyder att ersättning lämnas för plötslig och oförutsedd fysisk skada på, eller förlust av, försäkrad egendom. Försäkringen omfattar till exempel maskiner, inventarier, varor, pengar och värdehandlingar, kunders och anställdas egendom. Dessutom gäller försäkringen för arkivalier och datamedia.

### GRUNDSJÄLVRISK

Grundsjälvrisk vid en egendoms skada är 10 % av prisbasbelopp.

### ALLRISKFÖRSÄKRING - "DRULLE"

Försäkringen omfattar plötslig och oförutsedd skada på bärbar dator, kamera, mobiltelefon m.m. även utanför försäkringsstället. Som en ytterligare fördel omfattas också skada på hårddisk och moderkort.

### AVBROTTSFÖRSÄKRING

Försäkringen lämnar ersättning för det avbrott i försäkrad verksamhet som

uppträder till följd av en ersättningsbar egendomsskada, exempelvis ekonomisk förlust vid driftstörning efter brand. Ersättning lämnas även för avbrott genom att leveransavtal inte kunnat fullföljas på grund av ersättningsbar brandskada hos kund eller leverantör.

### ANSVARSFÖRSÄKRING

Försäkringen omfattar företagets skadeståndsansvar för sak- och personskador. Försäkringen omfattar även skadestånd till följd av levererad produkt (produktansvar). Om företaget råkar ut för skadeståndskrav så hjälper försäkringsgivaren till att utreda om skadeståndsskyldighet föreligger. Är företaget skyldigt att betala skadestånd sköter försäkringsgivaren förhandlingarna och för talan vid rättegång samt betalar eventuellt skadestånd.

### RÄTTSSKYDDSFÖRSÄKRING

Försäkringen ersätter nödvändiga och skäliga ombuds- och rättegångskostnader vid tvist som kan prövas av tingsrätt, fastighetsdomstol och andra rättsinstanser. Dessutom omfattar

försäkringen skattemålstvister. En unik fördel för er som översättare är att även upphovsrättstvister omfattas!

### KRISFÖRSÄKRING

Försäkringen ersätter kostnader för kristerapi om ni drabbas av akut psykisk kris i tjänsten på grund av rån, hot, överfall, allvarlig olycksfallsskada, brand eller annan traumatisk händelse. Rån, hot eller överfall ska anmälas till polis.

### ÖVERFALLSFÖRSÄKRING

Försäkringen gäller för personskada genom misshandel eller annat uppsåtligt våld eller hot.

### TJÄNSTERESEFÖRSÄKRING

Försäkringen omfattar er som reser i tjänsten och gäller för sak och personskada som ni kan drabbas av under en tjänsteresa. Tjänstereseförsäkringen gäller under ett obegränsat antal resdygn.



### ➔ TILLÄGGSFÖRSÄKRINGAR

Om du har behov av ytterligare försäkringsskydd kan du komplettera grundskyddet med följande tilläggsförsäkringar:

#### ANSVARSFÖRSÄKRING VID REN FÖRMÖGENHETSSKADA

Försäkringen omfattar skadeståndsskyldighet för förmögenhetsskada som tillfogas annan på grund av fel eller försummelse. Exempel på en sådan skada är en felöversättning som medför omtryckning av broschyr eller liknande.

#### OLYCKSFALLSFÖRSÄKRING

Försäkringen omfattar olycksfallsskada och ersätter läke-, tandskade-, rese-, mer-, rehabiliterings- och hjälpmedelskostnader. Skyddet gäller dygnet runt!

#### SJUKAVBROTTSFÖRSÄKRING

Sjukdom och olycksfall är något som kan drabba alla. Skulle det hända dig och du måste göra ett avbrott i din verksamhet tryggar Sjukavbrottsförsäkring din inkomst.

#### VD- & STYRELSEANSVARSFÖRSÄKRING

Försäkringen omfattar skadeståndsansvar för ren förmögenhetsskada som VD, medlem av styrelse eller ledande befattningshavare i bolaget kan åläggas enligt gällande skadeståndsrättsliga regler.

### ➔ ALLMÄN INFORMATION

Försäkringsbelopp, ansvarstider, självrisker, särskilda förbehåll, säkerhetsföreskrifter med mera framgår av särskilt försäkringsbevis/brev samt försäkringsvillkoren.

#### PRISBASBELOPP:

Med prisbasbelopp avses det belopp som fastställs enligt lagen om allmän försäkring och som gällde det år eventuell skada inträffade.

Vill du teckna försäkring eller ha mer information?



### ➔ FÖRSÄKRINGENS INNEHÅLL I KORTHET

Egendom

Avbrott

Ansvar

Rättsskydd

Överfall

Allrisk objekt

Tjänstereseförsäkring

Kris

### ➔ ÖVERSÄTTARCENTRUM

Översättarcentrum är en ideell förening för skönlitterära och facklitterära översättare. Vi förmedlar kvalificerade översättare från en rad olika språk och inom vitt skilda områden. Oavsett ämne, genre eller stil ser vi det som vår uppgift att hitta rätt översättare till just din text

### ➔ ALLIANS FÖRSÄKRINGSMÄKLARE

Arén & Partners, Allians Försäkringsmäklare AB är registrerad samt godkänd försäkringsförmedlare inom skadeförsäkring.

Specialiteten är försäkringslösningar för grupper och organisationer samt sjukvårdsförsäkringar.

Vårt mål är att "se behov och finna lösningar"!

Mer information finner ni på  
[www.allians.com/oc](http://www.allians.com/oc)

### ➔ VILL DU VETA MER ELLER TECKNA FÖRSÄKRING?

Kontakta oss på Allians Försäkringsmäklare

Telefon: 08-700 51 70  
E-post: [oc@allians.com](mailto:oc@allians.com)  
Besöksadress:  
Fredsgatan 12, 111 52 Stockholm

**allians**  
FÖRSÄKRINGSMÄKLARE

### ➔ FÖRSÄKRINGSGIVARE

Försäkringsgivare till Översättarcentrums företagsförsäkring är International Insurance Company of Hannover SE genom Svedea AB. Allians sköter om all rådgivning medan Svedea tar hand om de försäkrings-skador ni drabbas av.

### ➔ SVEDEA

Svedea är ett nischat bolag med en tydlig ambition: Att bli nummer ett i de marknadssegment där vi är verksamma.

Vi jobbar i första hand med grupp-försäkring för företag, yrkesgrupper, organisationer och föreningar. Våra lösningar skapas med en omfattning, administration och skadehantering som är optimalt anpassad efter gruppens önskemål och behov. Vår långa erfarenhet av anpassade försäkringslösningar tillsammans med ett mycket flexibelt försäkringssystem gör detta möjligt.

Vårt huvudkontor finns i Stockholm och bakom oss står världens tredje största återförsäkringskoncern, Hannover Re.

Mer information finner ni på [www.svedea.se](http://www.svedea.se)

### ➔ VID SKADA

Svedea  
Företagsskador  
Box 3489  
103 69 STOCKHOLM  
Telefon: 0771-160 199  
E-post: [skadorforetag@svedea.se](mailto:skadorforetag@svedea.se)

**svedea**  
FÖRSÄKRINGAR SOM GÖR SKILLNAD